

HINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT MAGNETEN INSTRUCTIONS FOR HANDLING MAGNETS

SPRINTIS Schenk GmbH & Co. KG
Ludwig-Weis-Str. 11 · D-97082 Würzburg
Tel. +49(0) 931 / 40 41 6-222 · Fax: -100

www.sprintis.de · info@sprintis.de

Bitte beachten Sie die Kennzeichnung der Magnetart neben der Überschrift des Warnhinweises. Nicht alle Warnhinweise gelten für alle Magnetarten.

Please observe the magnet type identification next to the warning sign. Not all warnings apply to all sorts of magnets.



Versand per Luftfracht (Ferritmagnete, Neodymmagnete)
Magnetfelder können die Navigationsgeräte von Flugzeugen beeinträchtigen. Verschicken Sie Magnete daher nur in Verpackungen mit ausreichend magnetischer Abschirmung. Beachten Sie entsprechende Vorschriften.

Dispatch via airfreight (ferrite magnets, neodymium magnets)
Magnetic fields can impair the navigation devices of aircrafts. Therefore, send the magnets only in packages with sufficient magnetic shielding. Follow the appropriate regulations.



Versand per Post (Ferritmagnete, Neodymmagnete)
Starke Magnete können Sortiergeräte beeinträchtigen und ggf. Inhalte anderer Pakete beschädigen. Benutzen Sie eine ausreichend große Verpackung, mit in der Mitte platzierte Magneten, umgeben von ausreichend Füllmaterial. Falls notwendig benutzen Sie Verpackungen mit magnetischer Abschirmung.

Dispatch via post (ferrite magnets, neodymium magnets)
Strong magnets can impair sorting equipment and damage contents of other packages. Use sufficiently large packaging, with magnets placed in the middle, surrounded by sufficient filling material. If necessary, use packages with magnetic shielding.

HINWEIS: Die von uns gelieferten Neodymmagnete und daraus hergestellte Endprodukte **dürfen nicht direkt oder indirekt in folgende Länder exportiert werden: USA, Kanada und Japan.** Die Ursache liegt an Lizenzen, die gewisse Patenhalter inne haben und sich somit den weltweiten Versand gesichert haben. Ferrit Magnete unterliegen nicht dieser Beschränkung und können weltweit versendet werden.

NOTE: The neodymium magnets supplied by us and the resulting end products **must not be exported directly or indirectly in the following countries: USA, Canada and Japan.** The reason is licenses, which certain patent holders hold, thus securing worldwide dispatch. Ferrite magnets are not subject to this limitation and can be dispatched globally.



Nickel-Allergie (Ferritmagnete, Neodymmagnete)
Viele unserer Magnete enthalten Nickel. Verwenden Sie daher keine Magnete, wenn Sie eine Unverträglichkeit gegen Nickel haben.

Nickel allergy (ferrite magnets, neodymium magnets)
Several of our magnets contain nickel. Therefore, do not use magnets if you are intolerant to nickel.



Herzschrittmacher (Ferritmagnete, Neodymmagnete)
Magnete können Herzschrittmacher und ähnliche medizinische Geräte beeinflussen. Bitte halten Sie als Träger solcher Geräte entsprechenden Abstand zu Magneten.

Pacemakers (ferrite magnets, neodymium magnets)
Magnets can influence pacemakers and similar medical devices. Please keep appropriate distance from the magnets, if you wear such devices.



Quetschungen (Ferritmagnete, Neodymmagnete)
Starke Magnete können zu Verletzungen führen, wenn z.B. Finger zwischen zwei Magnete geraten. Tragen Sie daher entsprechende Schutzkleidung.

Crushing (ferrite magnets, neodymium magnets)
Strong magnets can cause injuries if, for example, your fingers get trapped between two magnets. Please wear appropriate protective clothing.



Elektroleitfähigkeit (Neodymmagnete)
Magnete sind metallisch und leiten Strom. Hantieren Sie nicht mit Magneten in der Nähe stromführender Leitungen oder Ähnlichem.

Electrical conductivity (neodymium magnets)
Magnets are metallic and conduct electricity. Do not handle magnets near live cables or the like.



Entflammbarkeit (Neodymmagnete)
Vermeiden Sie das Bearbeiten von Magneten mit Bohrmaschinen o.ä., da anfallender Staub sich entzünden kann.

Flammability (neodymium magnets)
Avoid working on magnets with drilling machines or the like because the resulting dust can ignite.

**Splittergefahr** (Neodymmagnete)

Starke Magnete können bei versehentlicher Kollision splintern und dadurch Verletzungen verursachen. Tragen Sie ggf. eine Schutzbrille.

Risk of shattering (neodymium magnets)

Strong magnets can shatter due to accidental collision and cause injuries. If necessary, wear safety goggles.

**Magnetfeld** (Ferritmagnete, Neodymmagnete)

Magnete können die Funktion verschiedener Geräte wie Fernseher, Monitore, Festplatten oder Scheckkarten mit Magnetstreifen beeinträchtigen oder beschädigen. Bitte achten Sie daher auf ausreichend Abstand.

Magnetic field (ferrite magnets, neodymium magnets)

Magnets can impair or damage functioning of different devices such as TVs, displays, hard disks or bank cards with magnetic strips. Please ensure sufficient distance to the magnet.

**Hohe Belastung** (Ferritmagnete, Neodymmagnete)

Bei zu hoher oder ruckartiger Belastung, können sich Magnete von Ihrem Haftgrund lösen. Verwenden Sie Magnete daher nur innerhalb Ihrer Spezifikationen (Haftstärke) und berechnen Sie ggf. einen Sicherheitsfaktor mit ein.

High load (ferrite magnets, neodymium magnets)

In case of high or jerk loads, magnets can get detached from their surface. Therefore, use magnets only within their specifications (adhesion force) and calculated a safety factor if necessary.

**Verschluckung** (Ferritmagnete, Neodymmagnete)

Magnete sind Kleinteile und können daher schnell verschluckt werden. Dies kann im Körper schwere Verletzungen hervorrufen. Magnete sind kein Spielzeug und gehören nicht in die Hände von Kindern. Bitte bewahren Sie Magnete außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Swallowing (ferrite magnets, neodymium magnets)

Magnets are small parts and hence can be swallowed quickly. They can cause serious injuries to your body. Magnets are not toys and therefore not suitable for children. Please keep magnets out of the reach of children.

**Allgemeine Warnhinweise** (Ferritmagnete, Neodymmagnete)

Unsere Magnete weisen zum Schutz vor Korrosion, Oxidation und Rost eine dünne Ni-Cu-Ni Beschichtung auf. Diese Beschichtung kann durch Kollision oder großen Druck Risse erhalten oder sogar absplintern. Dies führt dazu, dass Flüssigkeit in den Magnetkern eindringt und diesen zum Oxidieren bringt. Deshalb ist der Magnet nicht widerstandsfähig genug für den dauernden Außeneinsatz.

- Vermeiden Sie Kollisionen zwischen Magneten sowie mechanische Belastung.
- Setzen Sie den Magnet wenn möglich in trockenen Bereichen ein.

General warnings (ferrite magnets, neodymium magnets)

Our magnets have a thin Ni-Cu-Ni coat to protect against corrosion, oxidation and rust. This coat can crack or even splinter upon collision or due to high pressure. This will cause liquid to enter the magnet core and oxidise it. Hence, the magnet is not resistant enough for continuous outside use.

- Avoid collisions between magnets as well as mechanical load.
- If possible, use the magnet in dry areas.

**Temperaturbeständigkeit**

Die meisten Neodymmagnete verlieren ab einer Temperatur von 80 °C dauerhaft einen Teil ihrer Haftkraft. Ferritmagnete hingegen haben eine Hitzebeständigkeit von -40 ° bis +250 °C.

Temperature resistance

Most of the neodymium magnets lose a part of their adhesion force permanently above a temperature of 80 °C. On the other hand, ferrite magnets are heat resistant from -40 ° to 250 °C.

**Wirkung auf Menschen**

Da derzeit noch nicht erforscht ist, ob Magnetfelder von Dauermagneten negative oder positive Auswirkungen auf Menschen haben, sollte ein dauerhafter Kontakt mit Magneten vermieden werden.

Effect on humans

As research has not yet been conducted on whether magnetic fields of permanent magnets have negative or positive effects on humans, a long-term contact with magnets should be avoided.